

مخبر وحدة البحث و التكوين في نظرية القراءة و مناهجها

فرقة البحث: الأنساق الثقافية و تطبيقاتها

الندوة التكوينية الموجهة لطلبة الدكتوراه

القصيدة العربية المعاصرة

مدارات التلقي وحدود التأويل

8 ماي 2023

الأستاذ(ة) المحاضرة(ة): رضا معرف

عنوان المداخلة: الدادائية والسريالية في الشعر العربي المعاصر

الدادائية والسريالية في الشعر العربي المعاصر

Dadaism and Surrealism in Contemporary Arabic Poetry

ملخص:

إلى جانب الرافد التراثي ، نهل الشعر العربي المعاصر من روافد غربية أيضا ممثلة في عديد المناهج والمذاهب الأدبية والفكرية، وقد كانت الدادائية ومن بعدها السريالية من أهم المؤثرات الأجنبية التي لاقت لها صدا على الصعيدين الشكلي والمعنوي لدى الشعراء العرب من أمثال شوقي أبي شقرا، وأدونيس، و أنسي الحاج، وسليم بركات، وعصام محفوظ، ومحمد عفيفي مطر، وغيرهم.

أين استطاع الشعر العربي المعاصر استيعاب هذه الاتجاهات الغربية والامتزاج بها في وقت قصير جدا خاصة ما تعلق بتلك الترجمات المبكرة التي تبنتها جماعة مجلة شعر، فكانت كتاباتهم بعيدة عن الرقابة الإرادية ، والقوانين المنطقية، والقوالب الثابتة، كاشفة ما يختبئ منذ القدم داخل الإنسان، وجاءت نصوصهم الشعرية أشبه بالحلم القائم على التلقائية والصدفة، واللاشعور، واللاترتيب، باعتبار الحياة عندهم مزيج عفوي وغير منتظم من أصوات وألوان وإيقاعات داخلية وخارجية، ليكون دور الشعر هو التعبير عن تلك الحياة في أشكالها غير المنتظمة والمنسقة بلغة آلية سريالية.

summary :

In addition to the heritage tributary, contemporary Arabic poetry was also represented in many literary and intellectual curricula and doctrines, and Dadaism and then surrealism were among the most important foreign influences that met with a response at the formal and moral levels among Arab poets such as Shawqi Abi Chakra,

Adonis, Onsi Al-Hajj, Salim Barakat, Essam Mahfoud, Muhammad Afifi Matar, and others.

Where was contemporary Arabic poetry able to absorb these Western trends and mix with them in a very short time, especially with regard to those early translations adopted by the group of "shaer" magazine, their writings were far from voluntary control, logical laws, and fixed templates, revealing what has been hiding since ancient times inside man, and their poetic texts came like a dream based on spontaneity, chance, unconscious, and non-order, considering that life has a spontaneous and irregular mixture of sounds, colors, and internal and external rhythms, so that the role of poetry is to express those Life in its irregular and coordinated forms in a surreal mechanical language